EasyImpact 12

1 609 92A C2A (2025.02) TAG / 6

1 609 92A C2A

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

de Für das von Ihnen erworbene Elektrowerkzeug gelten abweichend von den Angaben in der Betriebsanleitung die folgenden Angaben:

Geräuschinformation:

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-2-1**.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **88** dB(A); Schallleistungspegel **96** dB(A). Unsicherheit K = **3** dB.

Gehörschutz tragen!

---

en The following specifications, which differ from the specifications in the operating instructions, apply to the power tool you have purchased:

Noise Information:

Noise emission values determined according to **EN 62841-2-1**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **88** dB(A); sound power level **96** dB(A). Uncertainty K = **3** dB.

Wear hearing protection!

---

fr Pour l'outil électroportatif que vous venez d'acquérir s'applique ce qui suit ,en lieu et place des indications de la notice d'utilisation :

Informations concernant le niveau sonore :

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 62841-2-1**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **88** dB(A) ; niveau de puissance acoustique **96** dB(A). Incertitude K = **3** dB.

Portez un casque antibruit !

---

es Para la herramienta eléctrica que usted ha adquirido rigen las siguientes indicaciones, que difieren de las indicaciones de las instrucciones de servicio:

Información sobre el ruido:

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-2-1**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: Nivel de presión acústica **88** dB(A); nivel de potencia acústica **96** dB(A). Inseguridad K = **3** dB.

¡Utilice protección para los oídos!

---

pt Para a ferramenta elétrica que adquiriu, são válidos, divergentes das indicações no manual de instruções, os seguintes dados:

Informação sobre ruídos:

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 62841-2-1**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **88** dB(A); nível de potência sonora **96** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Utilizar proteção auditiva!

---

it Per l'elettroutensile da Lei acquistato, diversamente dalle informazioni presenti nelle istruzioni d'uso, si applicano le indicazioni riportate di seguito:

Informazioni sulla rumorosità:

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-2-1**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **88** dB(A); livello di potenza sonora **96** dB(A). Grado d'incertezza K = **3** dB.

Indossare protezioni acustiche!

---

nl Voor het door u gekochte elektrische gereedschap gelden in afwijking van de informatie in de gebruiksaanwijzing de volgende gegevens:

Informatie over geluid:

Geluidsemissiewaarden bepaald conform **EN 62841-2-1**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **88** dB(A); geluidsvermogenniveau **96** dB(A). Onzekerheid K = **3** dB.

Draag gehoorbescherming!

---

da I modsætning til oplysningerne i betjeningsvejledningen gælder følgende information for dit el-værktøj:

Støjinformation:

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 62841-2-1**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau **88** dB(A); Lydeffektniveau **96** dB(A). Usikkerhed K = **3** dB.

Brug høreværn!

---

sv För det elverktyg som du har köpt gäller till skillnad från uppgifterna i bruksanvisningen följande uppgifter:

Bullerinformation:

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 62841-2-1**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktyget brukar ligga på: ljudtrycksnivå **88** dB(A); ljudeffektsnivå **96** dB(A). Osäkerhet K = **3** dB.

Bär hörselskydd!

no For elektroverktøyet du har kjøpt gjelder til forskjell fra opplysningene i bruksanvisningen følgende informasjon:

Informasjon om støy:

Støyemisjon målt i henhold til **EN 62841-2-1**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet: lydtrykknivå **88** dB(A); lydeffektnivå **96** dB(A). Usikkerhet K = **3** dB.

Bruk hørselvern!

fi Hankkimaasi sähkötyökalua koskevat seuraavana annetut tiedot, jotka poikkeavat käyttöoppaassa olevista tiedoista:

Melutiedot:

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 62841-2-1** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **88** dB(A); äänentehotaso **96** dB(A). Epävarmuus K = **3** dB.

Käytä kuulosuojaimia!

el Για το ηλεκτρικό εργαλείο που αγοράσατε, αποκλίνοντας από τα στοιχεία στις οδηγίες λειτουργίας ισχύουν τα πιο κάτω στοιχεία:

Πληροφορίες θορύβου:

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 62841-2-1**.

Η A-σταθμισμένη ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **88** dB(A), στάθμη ηχητικής ισχύος **96** dB(A). Ανασφάλεια K = **3** dB.

Φοράτε προστασία ακοής!

tr Satın almış olduğunuz elektrikli el aleti için kullanma kılavuzundaki bilgilerden farklı olarak aşağıdaki bilgiler de geçerlidir:

Gürültü bilgisi:

Gürültü emisyon değerleri **EN 62841-2-1** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak: Ses basıncı seviyesi **88** dB(A); ses gücü seviyesi **96** dB(A). Tolerans K = **3** dB.

Kulak koruması kullanın!

pl W odniesieniu do nabytego przez Państwa elektronarzędzia, na zasadzie odstępstwa od danych zawartych w instrukcji obsługi obowiązują następujące dane:

Informacja o emisji hałasu:

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-2-1**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **88** dB(A); poziom mocy akustycznej **96** dB(A). Niepewność pomiaru K = **3** dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

cs Pro elektrické nářadí, které jste si zakoupili, platí odlišně od údajů v návodu k obsluze následující údaje:

Informace o hluku:

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 62841-2-1**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: Hladina akustického tlaku **88** dB(A); hladina akustického výkonu **96** dB(A). Nejistota K = **3** dB.

Noste chrániče sluchu!

sk Pre elektrické náradie, ktoré ste si zakúpili, platia, odlišne od údajov v návode na obsluhu, nasledujúce údaje:

Informácia o hlučnosti:

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 62841-2-1**.

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je zvyčajne: úroveň akustického tlaku **88** dB(A); úroveň akustického výkonu **96** dB(A). Neistota K = **3** dB.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

hu Az Ön által megvásárolt elektromos kéziszerszámra a kezelési útmutatóban megadott adatoktól eltérően az alábbi adatok érvényesek:

Zajadatok:

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-2-1** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: Hangnyomásszint **88** dB(A); hangteljesítményszint **96** dB(A). A szórás, K = **3** dB.

Viseljen hallásvédőt!

ru Для приобретенного вами электроинструмента вразрез с данными, содержащимися в инструкции по эксплуатации, действительна следующая информация:

Данные о шуме:

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 62841-2-1**.

А-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **88** дБ(А); уровень звуковой мощности **96** дБ(А). Погрешность K = **3** дБ.

Используйте средства защиты органов слуха!

uk Наступна інформація стосується придбаного вами електроінструменту, яка відрізняється від інформації, наведеної в інструкції з експлуатації:

Інформація щодо шуму:

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-2-1**.

А-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **88** дБ(А); звукова потужність **96** дБ(А). Похибка K = **3** дБ.

Вдягайте навушники!

kk Сіз сатып алған электр құралына пайдалану бойынша нұсқаулықтағы мәліметтерден өзгеше болатын, төмендегі мәліметтер қолданылады:

Шуыл бойынша ақпарат:

EN 62841-2-1 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **88** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **96** дБ(A). K дәлсіздігі = **3** дБ.

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

---

ro Pentru scula electrică achiziționată de tine se aplică instrucțiuni diferite față de specificațiile din instrucțiunile de utilizare şi specificațiile următoare:

Informații privind nivelul de zgomot:

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-2-1**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **88** dB(A); nivel de putere sonoră **96** dB(A). Incertitudinea K = **3** dB.

Poartă căşti antifonice!

---

bg За закупения от Вас електроинструмент в различие от данните в инструкцията за експлоатация важат посочените по-долу данни:

Информация за излъчван шум:

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-2-1**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **88** dB(A); мощност на звука мощност **96** dB(A). Неопределеност K = **3** dB.

Работете с шумозаглушители!

---

mk За електричниот алат што го купивте важат следниве информации, што се разликуваат од податоците од упатството за користење:

Информација за бучава:

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-2-1**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **88** dB(A); ниво на звучна јачина **96** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Носете заштита за слухот!

---

sr Za električni alat koji ste kupili važe sledeći podaci, koji se razlikuju od podataka navedenih u uputstvu za upotrebu:

Informacije o buci:

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 62841-2-1**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **88** dB(A); nivo zvučne snage **96** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitne slušalice!

---

sl Za vaše električno orodje veljajo, drugače od navedb v navodilih za uporabo, naslednje navedbe:

Informacija o hrupu:

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-2-1**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **88** dB(A); raven zvočne moči **96** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Uporabite zaščito za sluh!

---

hr Za vaš kupljeni električni alat odstupajući od podataka u uputama za uporabu vrijede sljedeći podaci:

Informacije o buci:

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 62841-2-1**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **88** dB(A); razina zvučne snage **96** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitu za uši!

---

et Teie poolt soetatud elektrilise tööriista kohta kehtivad erinevalt käitamisjuhendis olevatest andmetest järgmised andmed:

Andmed müra kohta:

Mürapäästuväärtused, määratud vastavalt **EN 62841-2-1**.

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **88** dB(A); helivõimsustase **96** dB(A). Mõõtemääramatus K = **3** dB.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

---

lv Uz iegādāto elektroinstrumentu, atšķirībā no lietošanas pamācībā sniegtās informācijas, kas tam ir pievienota, attiecas tālāk norādītie parametri:

Informācija par troksni:

Trokšņa emisijas vērtības noteiktas atbilstoši **EN 62841-2-1**.

Elektroinstrumenta trokšņa līmeņa A izsvarotās tipiskās vērtības: skaņas spiediena līmenis **88** dB(A), skaņas jaudas līmenis **96** dB(A). Mērījumu izkliede K = **3** dB.

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

---

lt Jūsų įsigytam elektriniam įrankiui, priešingai nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, galioja šie duomenys:

Informacija apie triukšmą:

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-2-1**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **88** dB(A); garso galios lygis **96** dB(A). Paklaida K = **3** dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

---

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Schlagbohrmaschine	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Impact Drill	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Perceuse à percussion	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Taladradora de percusión	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Berbequim de percussão	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Trapano battente	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Klopboormachine	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Slagboremaskine	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Slagborrmaskin	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Slagbormaskin	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Iskuporakone	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Κρουστικό δράπανο	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Darbeli matkap	Ürün kodu	

pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Wiertarka udarowa	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
	Příklepová vrtačka	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Príklepová vŕtačka	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Ütvefúrógép	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Ударная дрель	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Ударний дриль	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Перфораторлық бұрғылау құралы	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Maşină de găurit cu percuție	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Ударна бормашина	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Вибрациони дупчалки	Број на дел/артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Bušilica sa udarcima	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Udarni vrtalnik	Številka artikla	
hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Udarna bušilica	Kataloški br.	
et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas
	Löökpuurtrell	Tootenumber	

			järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem** **Triecienurbjmašīna**	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
lt	**ES atitikties deklaracija** **Smūginis gręžtuvas**	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	EasyImpact 12	3 603 JB6 101	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-1:2018+A11:2019 +A1:2022+A12:2022 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
			BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 05.02.2025	